

Chumbicha - Escuela N.º 66
Maestra - Eumelia Ch. de Paz



la
E
F
Su
sol:
de co
pon
jos
bre
la
que
La
que
al
a
re
y
seg
m
pe
pe
q
r
la
d
ta
m
2

Shunticha

Escuela Nacional N° 66

Emelia Barrios de Paz

Fausto Soria de 90 años de Edad

Supersticiones relativas a fenómenos naturales: creencias del sol: Las personas de antes opinan que cuando el sol aparece muy de color encendido, casi colorado, anuncia seca, y que al ponerse cuando hay reflejos, sembrando rayos también rojos es anuncio de seca.

Creencias de la luna: Las personas antiguas creen que la parte que no se ilumina en la luna, es la virgen que va en el burrito, llevando en brazos al niño Dios, y que San José tira de las riendas del burro, que van de viaje para evitar de que lo maten al niño.

Creencias sobre aparición de cometas: Cuando aparecía un cometa era visto con gran curiosidad y todas las personas se entristecían mucho porque según sus creencias presagiaba un año malo, porque habría epidemia y guerras.

Supersticiones relativas a plantas y árboles: Hay personas que se oponen a que en las casas pongan plantas de paraíso porque anuncia desgracia, que pronto morirán los dueños de casa a tras ruinas.

Plantas de tala que no se debe dejar cerca de las casas porque son perseguidas del rayo en días de lluvia.

La ruda que deben tener plantas por lo menos una, para que no los embrujen.

Supersticiones relativas animales: Cuando hay

un enfermo y grita la lechuga las personas de antes creen que dicho animal anda anunciando que morirá el enfermo.

Cuando un gallo canta seguido y se acerca a las personas para hacerlo y no lo acompañan otros gallos también dicen que anuncia la muerte de algún pariente o persona conocida.

Cuando un perro se echa en el suelo con la panza para arriba que anuncia visitas, también que están por carnicar en la casa.

Cuando los gatos se limpian la cara con la pata que hace las veces de mano que se esperen visitas.

Cuando canta mucho la chuña que anuncia viento.

Cuando canta seguido la perdiz que anuncia lluvia.

Supersticiones relativas a juicio final: Las personas de antes opinan que se acatará el mundo cuando floresca la higuera y cuando tenga cría la inula.

Chumbicha
 Escuela Nacional N° 66
 Maestra - Eumelia C/ de Paz
 Nombre de la persona que narró Lindor Sanchez
 Edad de esta persona 65 años

Costumbres tradicionales.

Ceremonias con que solemnizaban la muerte de angelitos.
 Cuando se moria un angelito, los padres lo adoraban y luego se ponian a bailar todo el dia y dos dias más lo prestaban a dueños de negocios, allí también le hacian baile, esos bailes era como una herencia que le daban los padres al angelito.

Chumbicha
 Escuela Nacional N.º 66
 Maestra - Cumelia Charriol de Paz
 Nombre de la persona que narra - María de Soria
 Edad - 70 años.

Cuento narrativo.

Al cerro nevado llegó perdido un negro, encontró un gran caserío y sintió el canto de un gallo, entró y en cada sala había una mesa llena de oro y plata y el gallo era de oro, lo que más le llamó la atención fueron unas rinajeras de plata y las eligió para San Mateo, para que lo saque alguna población y las lleve después de mucho caminar. Llegó a Capayán y se fue derecho a la Iglesia en la que estaba San Mateo y le dejó las rinajeras.

Cuento narrativo

Cuando la construcción primitiva de la Iglesia de San Pedro, (d.º de Capayán), uno de los trabajadores mató a otro y al mafador lo emparedaron y allí murió.

Cuento

Vicente Peñaloza
 (Chacho)

Una vez iba de viaje a Eucumán a las órdenes de Jacundo Quiroga, venían de

Rioja, pasaron por Chumbicha y acamparon en Capayan, liberata varios prisioneros casi todos de las mejores familias de Rioja, a todos estos los hizo poner delante de una pared y dió orden a varios soldados de que les hicieran fuego, al Chicho le disgustó mucho la orden de Quiroga y le preguntó porque hacia eso, pero Quiroga no le contestó nada solamente se sonrió y una vez que combatieron en Eucurnán y salieron triunfantes, lo llamó al Chicho y le dijo que no serian ellos los que a esas horas estarían tan tranquilos y triunfantes si no hubiese hecho matar a los prisioneros, porque en cuanto se batiera el combate se iban a sublevar y tenían que atender primero a los amotinados y esto era suficiente para que hubiesen perdido el combate, y como el Chicho vio que tenía razón su jefe quedó conforme.

Chumbicha
 Escuela N^o 66
 Maestra - Eumelia Charriol de Paz
 Nombre de la persona que narra - Fausto Soria
 Edad 90 años.

Refranes

De Enero a Enero cae algún puñetero

No todas las veces va el cantaro a agua y vuelve sano.

Elorro pierde las lanas pero no las mañas

En la boca de un mentiroso lo cierto se hace dudoso.

No por mucho madrugar amanece más temprano.

Cuando la seca es larga no hay mañero que no caiga.

Chumbicha
 Escuela Nacional N.º 66
 Nombre de la maestra - Eumelia Charriol de Paz
 Nombre de la persona que marró: Fausto Sorca
 Edad 90 años

Andirimananzas.

Si lo haces lo harás dos veces y sino lo encuentras hecho:

Acostarse vestido

En el campo fui nacido vestido de rerdas ramas hoy me veo cautivo en medio de tantas dardas.

El torno para hilar

Tapas sobre tapas corazón de raca.
 La empanada

Eran grande como un boquerón y guarda la casa como un león.

La llave de la puerta

Alto en altura corto en cintura muchos aposentos sin puerta ninguna.
 La caña

Entre dos piedras de molino grita un vie

jo capuchino
El piojo

Las hermanas vigilantes los ojos para tras
y el pico para delante.
Las tijeras

Orellejo, orellejo cara de indio viejo.
El quirquincho

Largo como lazo, redondo como cedazo
El pozo y la acequia

Qué rareza tiene patas y camina con
la cabeza.
La carretilla

Una vieja sin dientes que llama a
toda la gente, qué será?
La campana

Qué será va y viene y parado lo
tiene.
El arado

Qué será, entra al fuego y no se
quema, entra al agua y no se moja.
La sombra

Fui por un caminito y encontré una
niña sin brazos, por comerle el corazón
la hice trescientos pedazos.
La sandía

7

Chumbicha
Escuela Nacional N° 66
Maestra - Eumelia Charriol de Paz
Nombre de la persona que nació - Maria de Soira
Edad 40 años

Canciones infantiles

Berrullos de las madres.

Maria Magdalena porque llora el niño
por una manzana que se le ha perdido
ramos para casa yo te daré dos
una para el niño y otra para vos.

Berrullos de las madres

Dormite niño que tengo que hacer
lavar los pañales y sentarme a coser.
Este niño lindo se quiere dormir
y el picaro sueño no quiere venir.
Este nene lindo se quiere dormir
cierra los ojitos y los ruebre abrir.
Este nene lindo que nació de noche
quiere que lo saquen a pasear en coche.

8

Chumbicha
Escuela Nacional N° 66
Maestra - Gumelia Charriol de Paz
Nombre de la persona que nanó - Fausto Soria
Edad 90 años

Oranzas

El palito - (canto)

El palito está con hambre
Y dice que quiere comer
un piazo de carne gorda,
rabadilla de mujer
y no hay duda en el sol.

Los aires - (relaciones)

El anillo que me distes
Se me quebró en tres pedazos
Para qué quiero anillito
Si he de morir en tus brazos.

El pañuelo que me distes.
Con el mio fueron dos.
Para secarme los ojos.
Lo que llota por vos.

En el campo está una flor
Que le llaman rira - rira.

Para qué venis pintando
piernitas de capirina

Yo soy como la aceituna
pendiente en el olivar
No les creo a los hombres
Ni aunque los ojos lloras.

Adios florita de aleli
Si su amor se acabó
El mío no lleva fin.

Plantita de clavel celeste
Adrede te he de querer
Aunque la vida me cueste

Veis aquella pluma verde
Que viene cubriendo el sol
Con esa te he de escribir
La noche de mi prisión

Arre! pásale por tu casa
Me tirastes con un limón
El limón cayó en el suelo
Y el golpe en mi corazón

No me tires con piedritas
No soy tu palomita
Tirame con tus amores
Mucho te quiero vidita

Esa niña que baila pollera oscura
Hay ser mi comadre
Aunque no quiera

En el campo hay una flor
Que le llaman flor morada
Para que vienen pintando cara de cabra oscurita

Chumbicha
 Escuela Nacional N° 66
 Maestra - Gumelia Charriol de Paz
 Nombre de la persona que narra: Maria de Soria
 Edad 70 años

Procedimientos y recetas para la curación de enfermedades.

Para el respicio para cortarlo pronto, se dermite un poco de grasa de comadreja y se dan friegas con esta, hace transpirar y pronto se nota el alivio.

Cuando hay dolos de huesos se dermite grasa de leon y se unta en las partes doloridas.

La grasa de la ampalagua tiene variass aplicaciones: para el dolos de huesos se dan friegas para la aplopegia se aplica al estomago un foño empapado en dicha grasa, y para la ponsona tambien es un remedio eficaz.

La finajilla es un yuyo, se lo hace hervir y se laran la cabeza las personas que estan con aire.

El maye pispito se hace hervir y se da te a las personas que estan respiciadas y tambien es muy buena para la indigestion.

